

**RESPUESTAS A PREGUNTAS SOBRE LA CONVOCATORIA DE OFERTAS PARA LA IMPLEMENTACIÓN DEL eBCD DE ICCAT**

	<b>Referencia</b>	<b>Pregunta</b>
1	Documento de Propuesta de distribución del presupuesto	¿Debemos suponer que los costes de equipos y programas informáticos asociados con todos los demás servidores (desarrollo, prueba, activación, prueba de aceptación del usuario) tienen que ser asumidos por el prestatario?
	Respuesta	La agencia/empresa seleccionada (prestatario) asumirá todas las responsabilidades financieras, lo que incluye los costes de equipos y programas informáticos asociados con todos los demás servidores
2	Documento de Propuesta de distribución del presupuesto	¿A qué se refiere el subpartado "Mantenimiento del servidor"?
	Respuesta	Por favor, consulte el apartado Mantenimiento y soporte de usuario (en Requisitos del prestatario, página 6 de la convocatoria de ofertas). Este coste debe ser asumido por el prestatario durante las fases 1 a 5, y durante doce meses tras completar la fase 5. Tras este periodo, ICCAT asumirá los costes.
3	Documento de la Convocatoria de ofertas, página 4, sección "Funcionalidad del eBCD"	¿Qué formatos de archivo se deben utilizar cuando las CPC cargan registros?
	Respuesta	Los formatos de intercambio comunes, como ASCII, csv, txt, MsSQL (lo que incluye Excel, MsAcces), oracle y XML.
4	Catálogo de Recomendaciones, Sección 2.2. Política de seguridad, página 2	No hemos visto ninguna referencia a políticas de seguridad técnica específicas de ICCAT que no sean los requisitos de autenticación de usuarios mencionados en el documento de requisitos. ¿Existen políticas o normas de este tipo que deberíamos conocer y que afectan a la aplicación?
	Respuesta	Se aplicará la política de confidencialidad de datos adoptada por ICCAT, <a href="http://www.iccat.int/Documents/BienRep/REP_ES_10-11_I_1.pdf">http://www.iccat.int/Documents/BienRep/REP_ES_10-11_I_1.pdf</a> (Anexo 6). En resumen, la información personal y comercial se considerará información restringida, la información sobre operaciones pesqueras de cada buque y su localización se considera confidencial. El programa deberá cumplir estas normas de confidencialidad. Además, todas las transacciones para el eBCD requerirán una conexión SSL, algunas requerirán certificados electrónicos, además de la trazabilidad de todas las transacciones y la autenticación del usuario como mínimo. Se requerirá también un registro de las cuentas administrativas y sus actividades. El prestatario trabajará de forma coordinada con la Secretaría para proporcionar el nivel óptimo de seguridad y trazabilidad del programa.
5	Documento Formación.pdf. Sección 1.6. Evaluación económica	Con respecto a las estimaciones de costes para la formación facilitadas por el asesor, en el estudio de viabilidad se omiten las estimaciones de costes para viajes y otros gastos asociados, lo que incluye la traducción. ¿Podría ICCAT desarrollar más sus expectativas en cuanto a formación, el modo en que se impartirá, su frecuencia y si debe impartirse en los tres idiomas oficiales?
	Respuesta	Todos los materiales de formación y las funciones de ayuda on-line deberán estar disponibles en los tres idiomas de ICCAT. Habrá un curso de formación en la Secretaría de ICCAT que se impartirá en cada uno de los tres idiomas oficiales.
6	Documento de Mantenimiento y soporte de usuario, Sección 1.1.	Las estimaciones de costes y esfuerzos relacionados con el mantenimiento y soporte de usuario facilitan estimaciones de horas de trabajo. Estas estimaciones, ¿son mensuales o son anuales?
	Respuesta	En el documento "Mantenimiento y soporte de usuario" (13E) del estudio de viabilidad, las estimaciones de costes presentadas en las tablas de las secciones 13.1 y 13.2 corresponden a estimaciones anuales.

7	Documento de Mantenimiento y soporte de usuario, Sección 1.3.2	El horario de oficina para el soporte es de 8 a 5. ¿Se refiere a la hora de Europa Central (CET)?
	Respuesta	Sí, hora de Madrid, por ejemplo, GMT + 1
8	Solicitud de ofertas de la Convocatoria de ofertas, página 1.	Asumiendo que se remita una copia electrónica comprimida de la propuesta por correo electrónico a tiempo y dentro del plazo, ¿se concederá a los ofertantes hasta una semana de gracia para imprimir y enviar las copias en papel requeridas de los documentos propuestos?
	Respuesta	No, las copias en papel deben enviarse dentro del plazo.
9	Convocatoria de ofertas Sección "Antecedentes y objetivos", página 2	La empresa que realizó el estudio de viabilidad, ¿podrá presentar una oferta como respuesta a esta convocatoria de ofertas?
	Respuesta	Sí
10	Reuniones de coordinación y contactos	Con respecto al desempeño en el marco de este contrato, confiamos en reunirnos con las partes interesadas de ICCAT de varios modos, lo que incluye reuniones personales, teleconferencias, conferencias a través de la web y vídeo conferencias. ¿Podría ICCAT aclarar qué reuniones serían personales en las instalaciones de ICCAT en Madrid o si se realizarán en otro lugar, lo que podría requerir que el prestatario viaje?  ¿Cuántas reuniones de coordinación habrá? ¿Cuántas fuera de España? ¿Alguna idea de los lugares donde se celebrarán éstas últimas? ¿Duración de las reuniones? (o de la presencia del personal).
	Respuesta	Se prevén al menos dos reuniones personales, una al inicio (fase 1) en la Secretaría de ICCAT y otra para informar a la Comisión en su reunión de noviembre de 2012 (que se celebrará en Agadir, Marruecos). No se puede prever la duración de la primera reunión en esta fase, ya que esto dependerá del prestatario. Se espera que los ofertantes anticipen el tiempo que consideraran necesario para reunirse con la Secretaría. Se prevé que la presentación a la Comisión no durará más de medio día.
11		En lo que concierne al texto "El sistema debería desarrollar módulos que permitan cargar y transmitir automáticamente los datos de las CPC en el sistema", asumimos que la Secretaría de ICCAT facilitará información detallada sobre los formularios y contenidos requeridos de los formularios para fines de descarga.
	Respuesta	La información básica puede consultarse en las tablas adjuntas a la Convocatoria de ofertas. Sin embargo el prestatario tendrá que desarrollar el formato y los formularios de un modo acorde con los requisitos de las Recomendaciones de ICCAT. Esto requerirá dos tipos de opciones de carga de datos:  a) un formulario tipo web (para las unidades únicas de datos) y, b) módulos para la transmisión de conjuntos de datos mayores (varias unidades).
12		La Secretaría de ICCAT debería establecer Formatos y procedimientos estándar de ICCAT de transmisiones automáticas de datos que deberían utilizar todas las CPC para simplificar la utilidad de transferencia automática de datos del sistema eBCD. El sistema no aceptará datos no formateados.
	Respuesta	Tal y como se indicó en el punto a) (anterior), el prestatario tendrá que desarrollar los formatos/procedimientos estándar en coordinación con la Secretaría de ICCAT.
13		Para evitar problemas de uso paralelo de bases de datos, la base de datos de atún rojo de ICCAT en la Secretaría de ICCAT no estará operativa tras la finalización y aceptación de la fase 5 y será sustituida por la nueva base de datos de atún rojo del sistema eBCD.
	Respuesta	Sí, cuando el sistema eBCD esté totalmente operativo, sustituirá al BCD en papel.

14		Durante las fases de desarrollo, en caso de que haya preguntas enviadas a la Secretaría por el prestatario, ¿se añadirá el tiempo requerido para recibir respuestas claras al periodo de la fase pertinente?
	Respuesta	La Secretaría de ICCAT intentará responder a cualquier pregunta lo antes posible. Si se requiere, podría considerarse un tiempo adicional para la fase, analizando cada caso.
15		Los TOR requieren una prueba de estrés y vulnerabilidad al final de la fase 4. Solicitamos tenga a bien proporcionar una indicación clara de quién realizará estas pruebas. ¿El prestatario, la Secretaría de ICCAT o una tercera parte? Si se considera una tercera parte para las pruebas, ¿quién designará la entidad que realizará las pruebas y cómo se cubrirán los gastos?
	Respuesta	El prestatario realizará las pruebas de estrés y vulnerabilidad bajo la supervisión de la Secretaría de ICCAT. Algunas Partes contratantes podrían querer participar en las pruebas en calidad de usuarios. Todos los gastos los asumirá el prestatario.
16		¿Cuáles son las expectativas que tienen con respecto a la "Minería de datos"? En el informe de viabilidad (4E) sólo hay cuatro informes, pero esperamos que haya más formatos y datos que se deriven del eBCD. ¿Podría facilitar información más detallada sobre los formatos y contenidos relacionados con la minería de datos?
	Respuesta	La "minería de datos" básica se refiere a datos recopilados como captura total por CPC, importaciones totales por CPC; número de eBCD por CPC, etc. Con estos datos se tendrán que generar los informes.
17		Podría por favor aclarar la cuestión de que la Secretaría de ICCAT facilitará certificados electrónicos a todos los usuarios relacionados.
	Respuesta	El prestatario adquirirá certificados electrónicos para por lo menos dos años (tal y como se establece en los términos del contrato). Esta información se facilitará posteriormente a la Secretaría de ICCAT, que será responsable de los costes del certificado electrónico anualmente tras el periodo inicial de dos años.
18	Idioma de la oferta	En la convocatoria se refleja " <i>Las ofertas completas deben enviarse en uno de los tres idiomas oficiales de ICCAT: inglés, francés o español, junto con información suficiente en base a la cual evaluar la propuesta técnica en los otros dos idiomas.</i> " ¿Cuál es la información necesaria para evaluar la propuesta en los idiomas en que no es presentada? ¿Existe alguna preferencia en cuanto a idioma?
	Respuesta	El comité de evaluación estará compuesto por algunos miembros que hablan sólo un idioma de ICCAT, que podría ser inglés, francés o español. Dado que la evaluación se centrará sobre todo en la capacidad técnica de los candidatos, será conveniente disponer de la mayor información posible sobre los aspectos técnicos en todos los idiomas para ayudar al Comité de evaluación. ICCAT no prevé que se traduzcan los documentos administrativos u otros documentos asociados de este tipo.
19	Volumen 3- Propuesta financiera	En la propuesta financiera se especifica como necesario incluir un apartado de " <i>transferencia y control de administración</i> ". Confirmar si dicho apartado se refiere a las acciones necesarias para llevar a cabo la transmisión del conocimiento del proyecto y del sistema desarrollado al personal de la Secretaría del ICCAT.
	Respuesta	Sí.